**Notion: N0256**

**Notion originale: varietat de frontera**

**Notion traduite: variété de frontière**

**Document: D030**

Titre: Diccionari de sociolingüística

Type: linguistique - ouvrage monographique

Langue: catalan

Auteur: RUIZ I SAN PASCUAL, Francesc

Auteur: SANZ I RIBELLES, Rosa

Auteur: SOLÉ I CARMADONS, Jordi

Ed. :Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 2001, 328p.

Extrait E2617, p. 282

Varietat de frontera : varietat lingüística que apareix en àrees amb un intercanvi freqüent i prolongat entre dos grups lingüístics, com és el cas de la frontera entre Mèxic i els Etats Units. En llengües minoritzades com el català el concepte de varietat de frontera perd bona part del seu sentit, ja que el contacte entre les dues llengües – català i castellaà – es produeix en tota la comunitat i no sols als territoris fronterers.

Variété de frontière : variété linguistique qui apparaît dans des aires d'échanges fréquents et prolongés entre deux groupes linguistiques comme c'est le cas pour la frontière entre le Mexique et les Etats-Unis. Pour des langues minorisées comme le catalan, le concept de variété de frontière perd une bonne partie de son sens, du fait que le contact entre les deux langues – le catalan et le castillan – se produit au sein de toute la communauté et pas seulement dans les territoires frontaliers.